



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN**  
**I FALUN**  
 Enhet 2  
 Ann-Louice Jonsson

**DOM**  
 2015-11-02  
 Meddelad i  
 Falun

Mål nr  
 3947-15

**SÖKANDE**

OneMed Sverige AB, 556764-4140

Ombud: Advokat Ulf Yxklinten  
 MAQS Law Firm Advokatbyrå i Malmö KB  
 Box 226  
 201 22 Malmö

**MOTPART**

Mora kommuns Inköpscentral, 212000-2213  
 792 80 Mora

**SAKEN**

Offentlig upphandling

<b>KONKURRENSVERKET</b>	
2015-11-02	
<b>Avd</b>	
<b>Dnr</b>	
<b>KSnr</b>	<b>Aktbil</b>

**FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE**

Förvaltningsrätten beslutar att upphandlingen får avslutas först sedan rättelse gjorts genom en ny anbudsutvärdering.

Dok.Id 149423

**Postadress**  
 Box 45  
 S-791 21 Falun

**Besöksadress**  
 Kullen 4

**Telefon**  
 023-383 00 00  
**E-post:** forvaltningsrattenifalun@dom.se

**Telefax**  
 023-383 00 80

**Expeditionstid**  
 måndag – fredag  
 08:00-12:00  
 13:00-16:00

### **BAKGRUND OCH YRKANDEN M.M.**

Mora kommuns Inköpscentral (Inköpscentralen) genomför en upphandling av ett ramavtal avseende "Sjukvårdsmaterial" (dnr 2015/00019). Upphandlingen genomförs genom ett öppet förfarande enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling (LOU). Tilldelningsbeslut fattades den 28 september 2015 varvid anbudet från Mediq Sverige AB antogs. Anbudet från OneMed AB Sverige AB förkastades med motiveringen att ett obligatoriskt krav i punkten 3.1.4 i förfrågningsunderlaget gällande dokumentation på svenska inte är uppfyllt.

**OneMed Sverige AB** (Bolaget) ansöker om överprövning och yrkar att upphandlingen rättas på så sätt att utvärderingen görs om varvid dess anbud beaktas. Bolaget anför som grund för sin ansökan i korthet att anbudet innehåller tillräcklig information på svenska avseende den aktuella produkten och att det strider mot proportionalitetsprincipen och LOU att diskvalificera anbudet enbart på den grunden att ett produktblad inte till fullo är skrivet på svenska. Bolaget har lidit skada till följd av bristerna då man vid en korrekt genomförd utvärdering hade tilldelats kontraktet.

**Inköpscentralen** bestrider bifall till ansökan.

### **SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET**

I mål om överprövning enligt LOU gäller som huvudprincip att den part som gör gällande att en upphandling är felaktig på ett klart och tydligt sätt ska ange vilka omständigheter den grundar sin talan på (RÅ 2009 ref. 69).

Förvaltningsrätten har således att pröva om det på grundval av vad Bolaget har anfört är visat att Inköpscentralen har brutit mot någon av de grundläggande principerna i 1 kap. 9 § eller någon annan bestämmelse i LOU och att detta har medfört att Bolaget lidit eller kan komma att lida skada (16 kap. 6 § LOU). De grundläggande principerna innebär att upphandlande myndig-

heter ska behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt, genomföra upphandlingar på ett öppet sätt samt iaktta principerna om ömsesidigt erkännande och proportionalitet (1 kap. 9 § LOU).

I förfrågningsunderlaget (punkten 3.1.4 Dokumentation) föreskrivs att det till anbudet ska bifogas lämplig dokumentation avseende offererade produkter i form av produktblad, broschyrer m.m. All text i dokumentationen, instruktioner och bruksanvisningar ska vara på svenska. Anbudsgivare har haft att kryssa i Ja/Nej för om kravet är uppfyllt och har under punkten även haft möjlighet att i fritextsvar lämna eventuell beskrivning, t.ex. genom hänvisning till webbsida.

Bolaget har fört fram bl.a. följande. Vad som utgör "lämplig information" definieras inte i förfrågningsunderlaget. Syftet med kravet i punkt 3.1.4 är att lämplig information ska bifogas varje offererad produkt för att möjliggöra en likvärdighetsbedömning enligt punkten 3.1.1 i förfrågningsunderlaget. Inköpscentralen har bl.a. efterfrågat en s.k. pennlampa, vilken beskrivits genom hänvisning via webblänk till befintlig leverantörs webbsida. Informationen som ges där är mycket begränsad. På Bolagets hemsida finns information om pennlampan som kompletterar den som anges i produktbladet. Det är ostridigt att pennlampan uppfyller de krav som ställs på produkten. Av den information som framgår av Bolagets webbsida jämfört med Inköpscentralens hänvisade produktspecifikation, är det uppenbart att Bolaget har lämnat tillräcklig information för att Inköpscentralen ska kunna göra likvärdighetsbedömningen. Den omständigheten att det därutöver bifogats ett produktblad på engelska är irrelevant. I första hand görs därför gällande att det med anbudet bifogats tillräcklig information avseende pennlampan avfattad på svenska. Alldeles oavsett det, skulle det strida mot proportionalitetsprincipen att diskvalificera Bolagets anbud enbart på den grunden att viss information är på engelska då även någon med mycket ringa, om ens några, kunskaper i engelska språket utan svårighet kan bilda sig en uppfatt-

ning om vad som anges i produktbladet och på hemsidan samt avgöra att pennlampan uppfyller förfrågningsunderlagets krav.

Förvaltningsrätten gör följande bedömning.

Av utredningen i målet framgår att Inköpscentralen har efterfrågat en pennlampa genom hänvisning till en produkt på den nuvarande leverantören Mediq Sveriges webbsida, av vilken vissa artikeldetaljer framgår. I förfrågningsunderlaget (punkten 3.1.1) anges bl.a. att förfrågan avser angivna artiklar eller minst likvärdiga kvalitetsmässigt. Med minst likvärdiga kvalitetsmässigt innebär att utvärderingsgruppen bedömer att dels funktionen dels användarvänligheten uppfyller deras krav. Exempelvis behöver en artikel inte ha exakt lika storlek/mått som referensartikeln i förfrågan, men den måste klara gruppens bedömning av funktion och användarvänlighet.

Bolaget har för den offererade pennlampan hänvisat till sin webbsida där aktuell artikel beskrivs på svenska innefattande ett foto på produktförpackningen. Såvitt förvaltningsrätten kan se motsvarar denna information i allt väsentligt de artikeldetaljer som anges för referensartikeln i den hänvisning som Inköpscentralen själv gjort, bortsett från en uppgift om pennlampans diamettermått samt upplysning om ”temperaturkod”. Det kan noteras att det i Inköpscentralens hänvisning till referensprodukten vid rubriken ”Temperaturkod” anges ”Default (Rumstemp 15 – 25 C)”. Enligt förvaltningsrättens mening är det en rimlig tolkning att vid bedömningen av vad som är att anse som ”lämplig dokumentation” enligt punkten 3.1.4 utgå från den dokumentation och dess innehåll för referensprodukten som Inköpscentralen själv hänvisat till. Mot denna bakgrund och med beaktande av att offererad artikel inte uppges behöva ha några i förhållande till referensartikeln exakta mått/storlek, gör förvaltningsrätten bedömningen att Bolaget - redan genom hänvisningen till den egna webbsidan – får anses ha lämnat lämplig dokumentation avseende pennlampan i den mening som kan utläsas av punkten

3.1.4 i förfrågningsunderlaget. Denna dokumentation är på svenska. Det har i målet inte framkommit att Bolagets offererade pennlampa inte uppfyller de produktspecifika kraven. Inköpscentralen har således inte haft fog för att förkasta Bolagets anbud på den grund som skett. Bolaget har riskerat att lida skada till följd av detta, varför grunderna för ingripande enligt LOU är uppfyllda. Med hänsyn till att den konstaterade bristen inte är hänförlig till den konkurrensuppsökande fasen, är det en tillräcklig åtgärd att besluta om ingripande i form av rättelse. Upphandlingen ska därför rättas på så sätt att Inköpscentralen genomför en ny anbudsutvärdering.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga (DV 3109/1 C LOU).

Karin Forslund Johansson  
rådman



## HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Om Ni vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska Ni skriva till Kammarrätten i Sundsvall.

**Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.**

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten **inom tre veckor** från den dag då klaganden fick del av beslutet. Om beslutet har meddelats vid en muntlig förhandling, eller det vid en sådan förhandling har angetts när beslutet kommer att meddelas, ska dock överklagandet ha kommit in inom tre veckor från den dag domstolens beslut meddelades. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att **prövningstillstånd** meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

**Skrivelsen med överklagande ska innehålla**

1. Klagandens person-/organisationsnummer, postadress, e-postadress och telefonnummer till bostaden och mobiltelefon. Adress och telefonnummer till klagandens arbetsplats ska också anges samt eventuell annan adress

där klaganden kan nås för delgivning. Om dessa uppgifter har lämnats tidigare i målet – och om de fortfarande är aktuella – behöver de inte uppges igen. Om klaganden anlitar ombud, ska ombudets namn, postadress, e-postadress, telefonnummer till arbetsplatsen och mobiltelefonnummer anges. Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska ändringen utan dröjsmål anmälas till kammarrätten.

2. den dom/beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för en begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens dom/beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Adressen till förvaltningsrätten framgår av domen/beslutet.

I vissa mål får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. Detta gäller mål om överprövning enligt:

- lagen (2007:1091) om offentlig upphandling,
- lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster, eller
- lagen (2011:1029) om upphandling på försvars- och säkerhetsområdet.

I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.